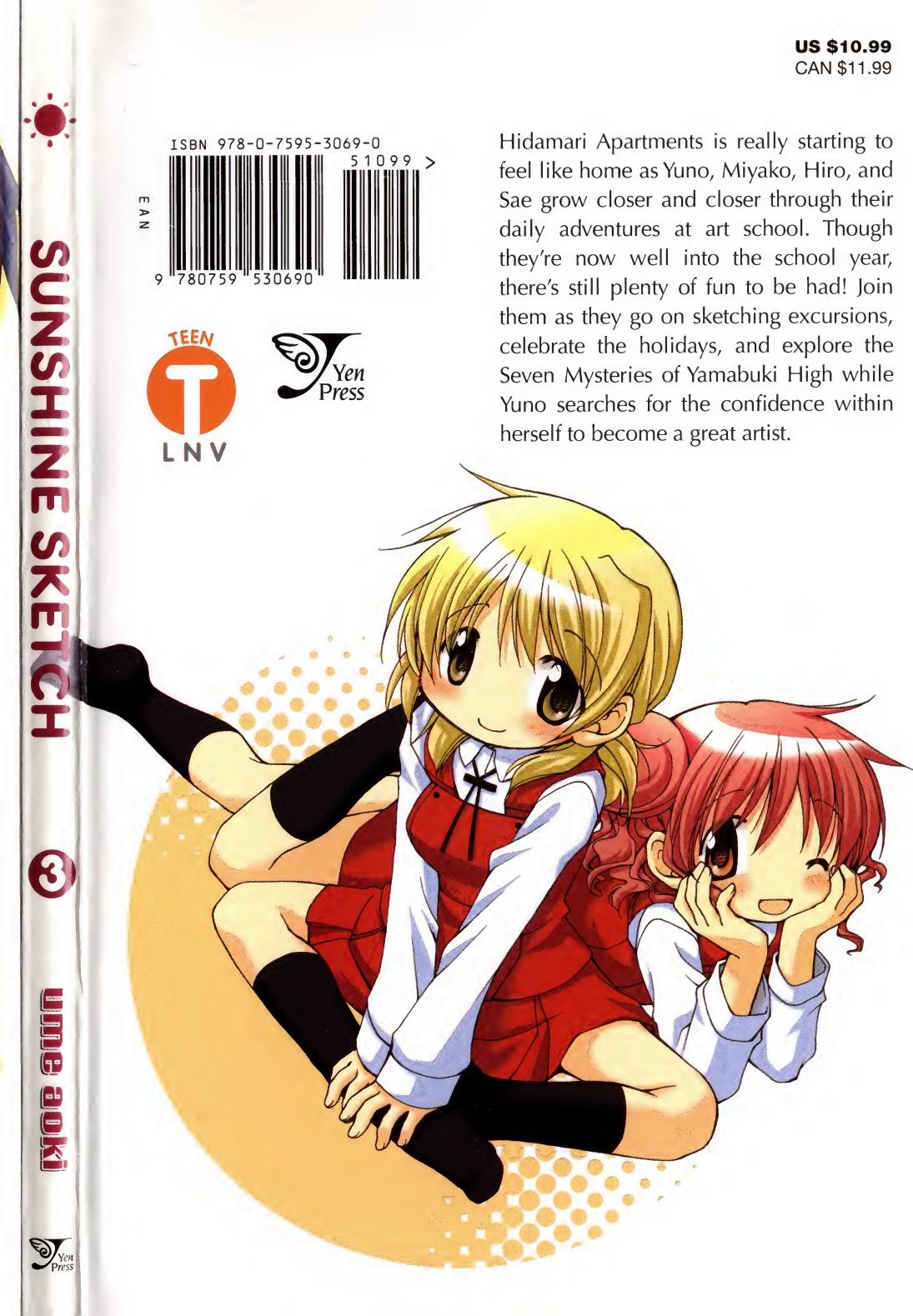


US \$10.99
CAN \$11.99



Hidamari Apartments is really starting to feel like home as Yuno, Miyako, Hiro, and Sae grow closer and closer through their daily adventures at art school. Though they're now well into the school year, there's still plenty of fun to be had! Join them as they go on sketching excursions, celebrate the holidays, and explore the Seven Mysteries of Yamabuki High while Yuno searches for the confidence within herself to become a great artist.



Hidamari
Sketch

Sunshine
Sketch

Sunshine Sketch
by ume ooki

3

Art Department
SOPHOMORE

She likes cute things.

Room 201

YUNO

She is a kind and amiable girl. She might seem a little slow but works hard in anything she does.



CHARACTER PROFILE

SUNSHINE SKETCH 03

Art Department
SOPHOMORE

Room 202

MIYAKO

She is simple and innocent and like the group's stabilizer (er... troublemaker). She is always onibus and doesn't seem to care much about school.

Room 101

HIRO

Art Department
JUNIOR

She is a gentle and caring big sister type.



Art Department
JUNIOR

SAE

She is a novelist. She seems to have a lot to say.

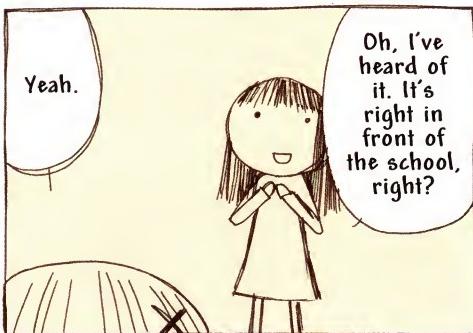
She is good at cooking, and has a sweet tooth. She is always worried about her weight.

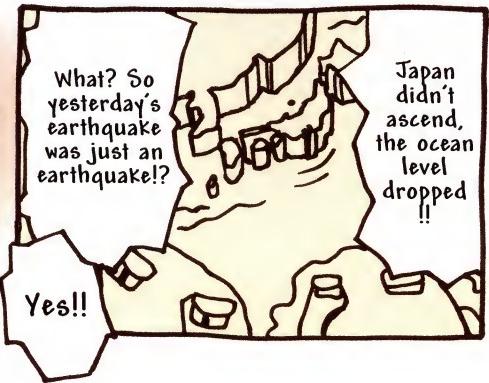
Room 102

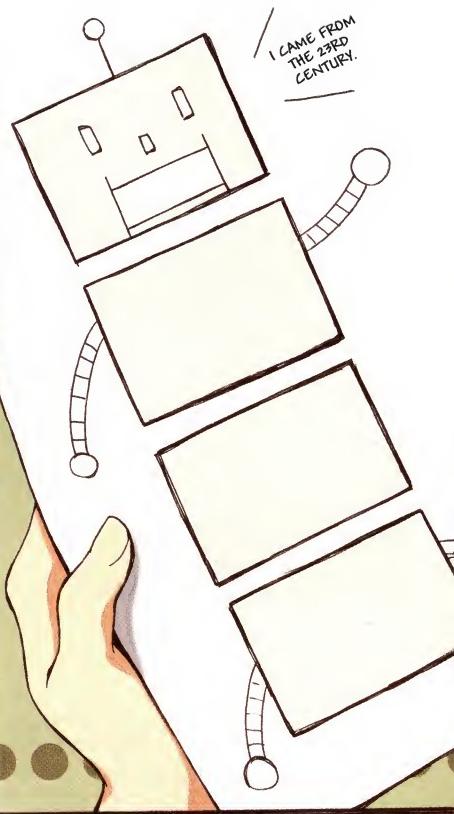


She is good at reading. She is a writer but actually most of what she knows is from reading. She is a bit older, beautiful, and talented.











NOTHING HAPPENS AROUND HERE THAT THAT WOULD MAKE A GOOD MANGA.



~ TABLE OF CONTENTS ~

- SAE-SAN IS TROUBLED
- IT'S A HOLY NIGHT, YO
- HAPPINESS IS SURROUNDING A NABE TOGETHER
- CONFLICTING GLASSES
- OUTDOOR SKETCHING
- SOFT, FLUFFY, AND DELICIOUS
- WELCOME, PARENTS
- MR. KITTY
- YAMABUKI MYSTERY
- TWIN STYLISTS
- GO! YUNO-CCHI
- SAE-SAN AND HIRO-SAN...
- WE GOT A NEW WEAPON
- COSTUME CONTEST



Sunshine Sketch



ESCAPE



GOT



KID'S LUNCH

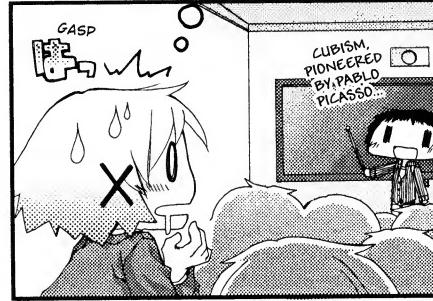
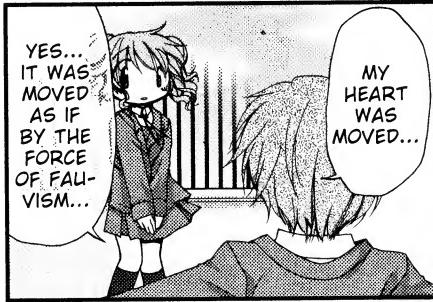
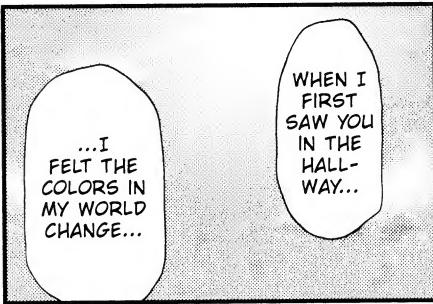


THOUGHTS



IS THAT LOVE?

THE SENIOR IN THE ART DEPARTMENT



I SEE

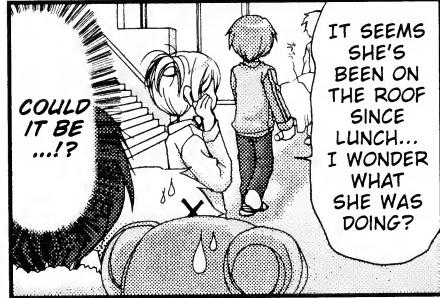


THE MATURE ONE



WITH LOVE

WAS SHE LISTENING?





Sunshine Sketch



OH!!
MAYBE
MIYAKO-CHAN
IS RUN-
NING LATE
BECAUSE
SHE'S
GETTING
DRESSED UP?



TENSION ↓

LIKE A PUNISHMENT GAME



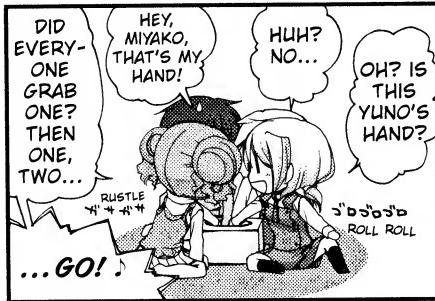
IN MANY WAYS

BURGLAR BELLS, BURGLAR BELLS.

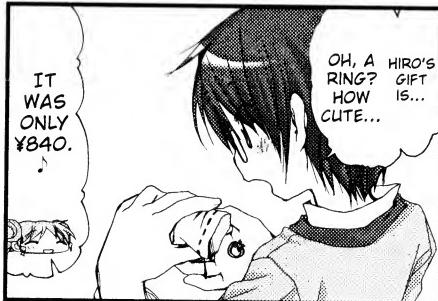


420+525

TODAY'S MAIN EVENT



THERE IS CAKE AFTER THIS

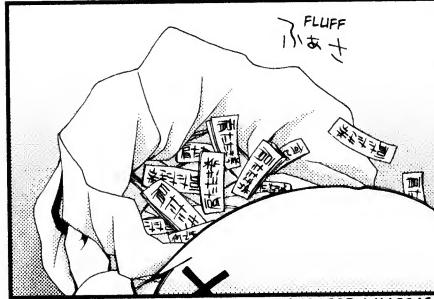
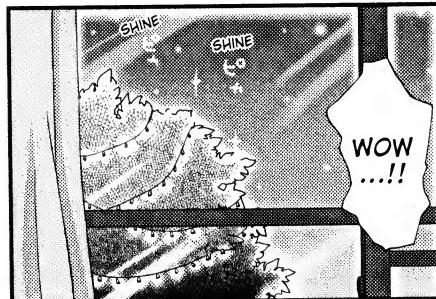


BECAUSE WE'RE GIRLS



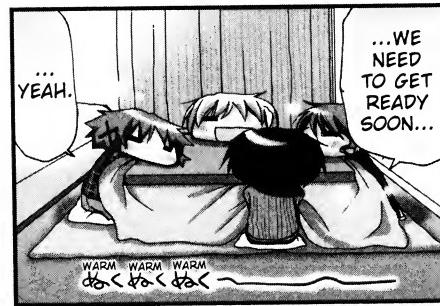
CHRISTMAS CHICKEN

WHERE 1,000 YEN WENT





Sunshine Sketch



LACK OF EXPERIENCE

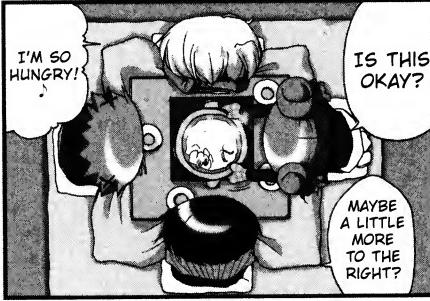
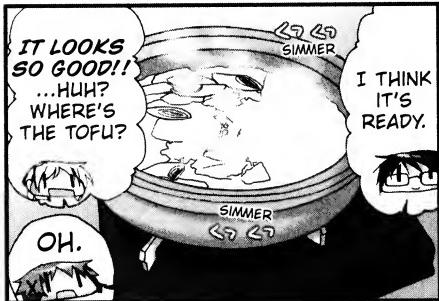


FOR GOOD LUCK



MAJOR ROLE

UNDER THE NOSE



SENSITIVE REACTION



FUMING



GREW UP IN A SWEET-TOOTHED FAMILY

CAN'T SEE



Sunshine Sketch



IT'S OKAY IF IT'S COINCIDENCE



CUSTOMIZED



HER NAME IS MAPLE (♀)



OUCH

BECAUSE THE CUP
IS SMALL

...SINCE
MY
CAREER
GOAL
IS TO
CONTINUE
WRITING.

I
KNOW I
SHOULD
GO INTO
LITER-
ARY
ARTS
AHEM
...

REALLY?
I ALWAYS
USE TWO
PACKS.

HOW
MATURE.

HUH?

SAE-SAN,
YOU WANT
SUGAR?

I KNOW
I'M ONLY
LEARNING
SO I CAN
ILLUSTRATE
MY WRITING,
SO I DON'T
WANT TO
WAG THE
DOG.

BUT
AFTER
GETTING
A FEEL
FOR ART
AT YAMA-
BUKI, I'M
STARTING
TO LIKE IT
A LOT.

ARE YOU...
GOING TO
A LITERARY
ARTS
COLLEGE?

THE
STUDY UM...
GUIDE YOU
MENTIONED
EARLIER...
WAS FOR
THE LITER-
ARY ARTS.

OH,
SORRY!
I'M
RAM-
BLING
NOW...

BUT EVEN
THOUGH I
KNOW IT'S
WRONG TO
GO FOR
BOTH,
BECAUSE
THEN BOTH
WOULD BE
MEDIOCRE, I
STILL WANT
TO CHOOSE
BOTH...

I KNOW
THAT IT'S
TOO LATE
TO BE
INDEC-
SIVE...

ACTUALLY
I'M STILL
DECIDING
WHETHER
TO GO TO
AN ARTS
SCHOOL OR
A LITERARY
ARTS
SCHOOL.

BAANG

URGH.

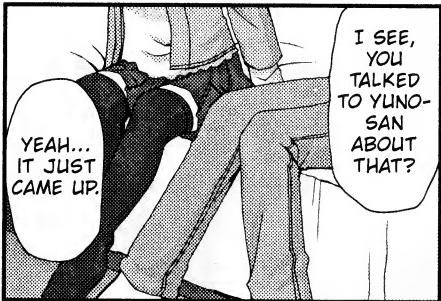
IT'S OKAY!!
SO WHAT
YOU'RE
SAYING IS,
"GOING FOR
TWO HARES
WILL GET
YOU NONE,"
RIGHT!!!?

YEAH,
I AM,
AREN'T
I!?

SIP

SWEET...
IT'S TOO
SWEET...

PUTTING ON AN ACT



TWO OPTIONS FOR MIYAKO TOO?

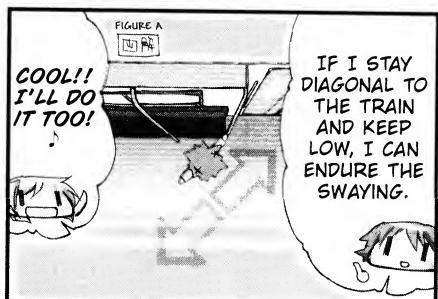




Sunshine Sketch

YEAH!

YUNO!!
HURRY!



TOKI SOBA



OVERWRITE



GUARDIAN MONSTER

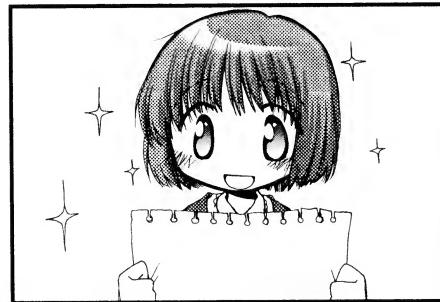
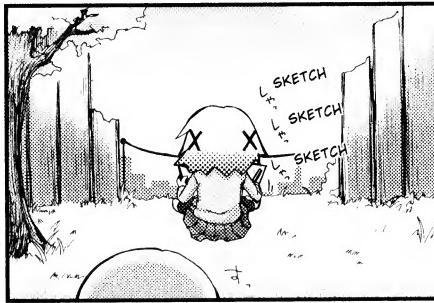
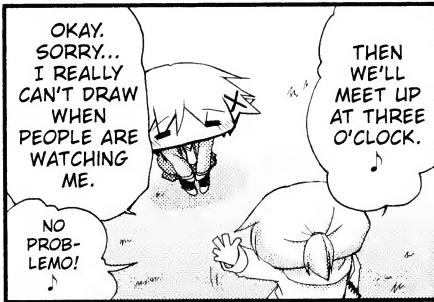
ANY AGE



NO WAY



CUT IN



SHAKING HEART



SIMPLE THING





Sunshine Sketch



Choux à la crème
Crèmes
Farcis Bretohs
Gâteaux
Tartes
Guimauves
pâtissiere



HARD-BOILED EGG

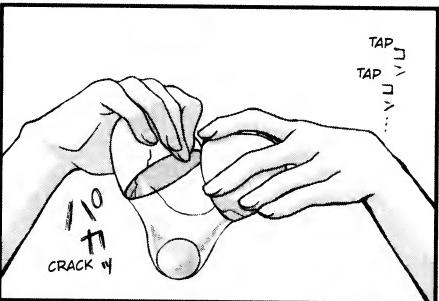
LAST BIT OF REASON



CONGRATULATIONS

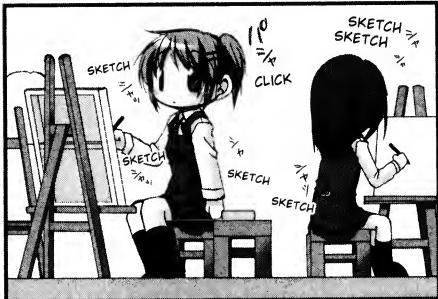


SOMETIMES ♥

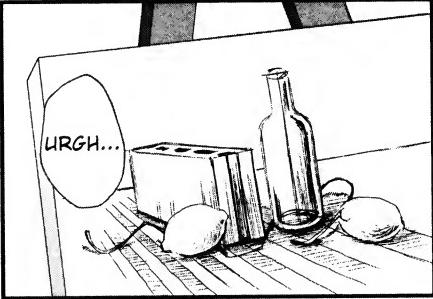


BANNER: I CRACKED IT CLEANLY!!

TA-DAA ♪



STANDARD



TOO MUCH



HANDY NEIGHBOR



EARLIER THAN ME

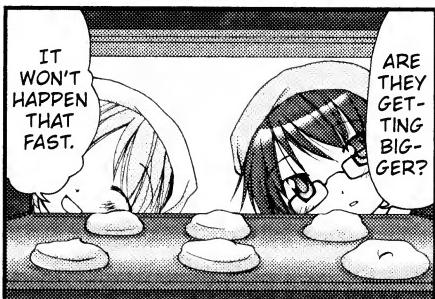
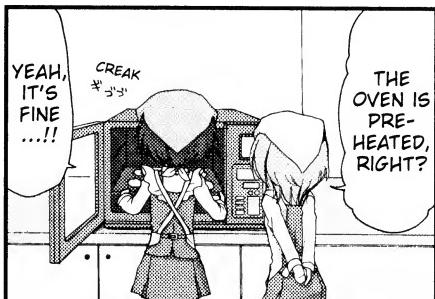


SHE'S SERIOUS

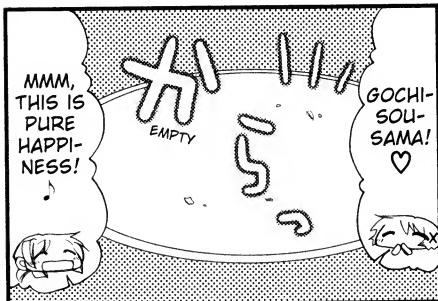


CUSTOMIZED

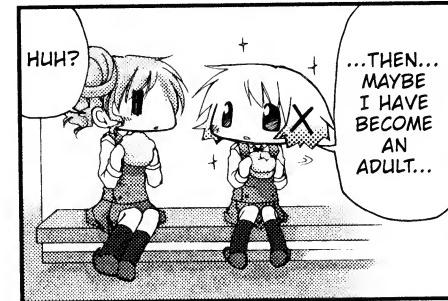
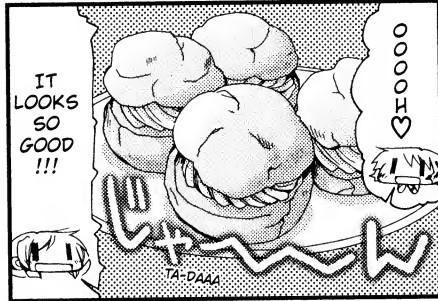
A BIGGER ISSUE



CLASSMATES



SWEET LITTLE LADY

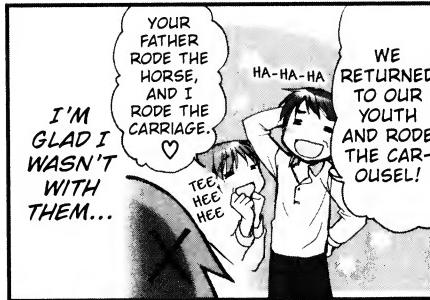




SO IT DOESN'T RUN IN THE FAMILY



YOUNG AT HEART



SINCE I SAW YOU LAST



GOOD IMPRESSION



BOX: YUMMY PORK BUNS



THE CAT ARRIVES

CAT BURGLAR



THINKING TOO MUCH

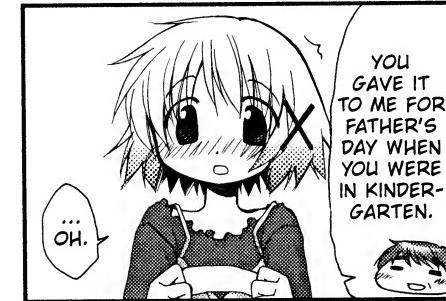
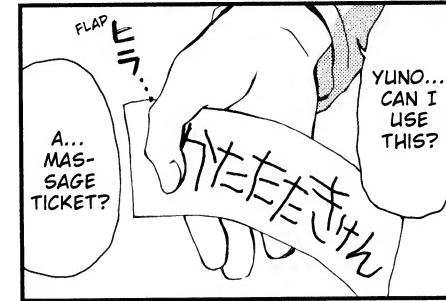


FROM OUTSIDE THE BOX



TOUCHED/TINGLED

THE REST WILL GO BACK IN THE DRAWER



FROM MOTHER TO DAUGHTER

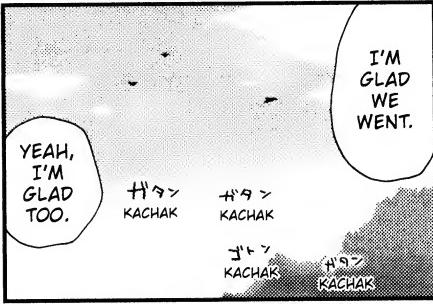
THEY'RE STICKERS



NO THANKS

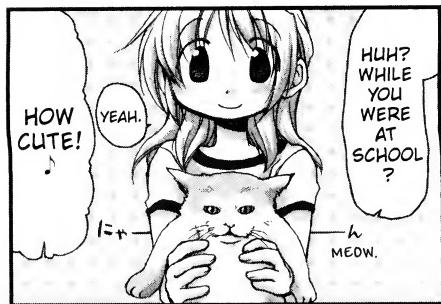


GAZING FAR

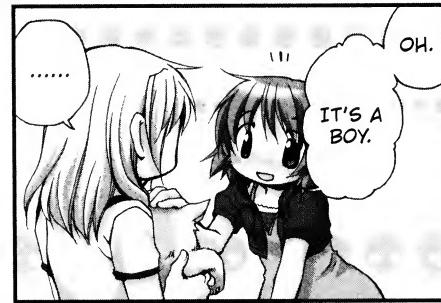
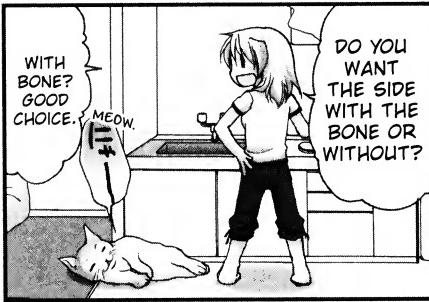
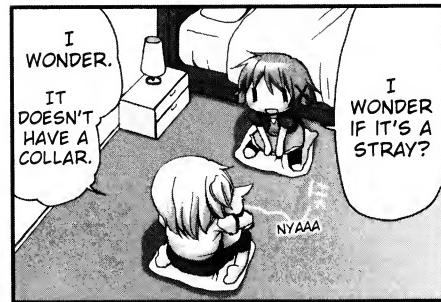
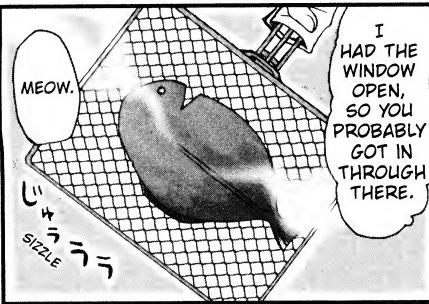




MALE OR FEMALE



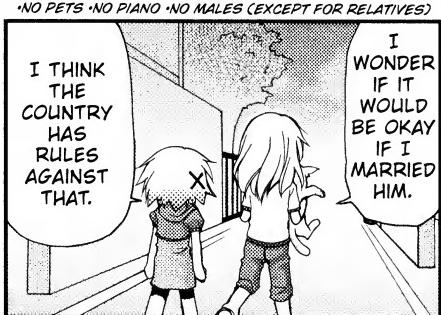
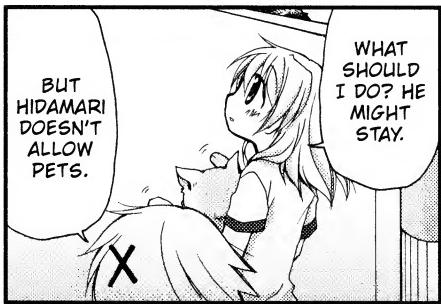
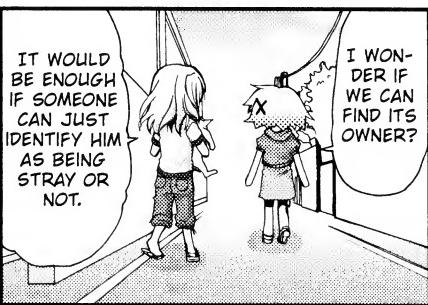
TWO CATS



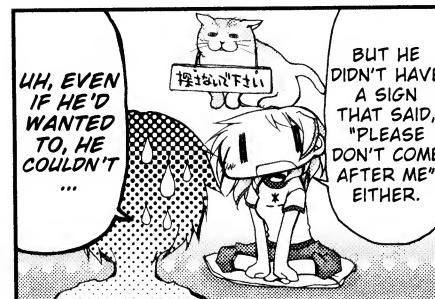
THE LAW WON'T ALLOW IT



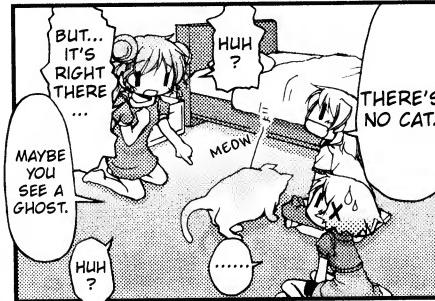
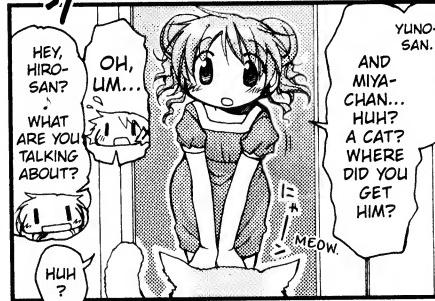
CAT GPS



SIGN



EXPERIMENTAL GUINEA PIG

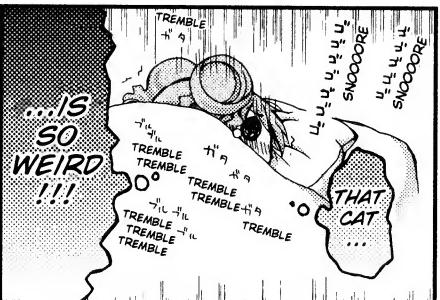


SIGN: PLEASE DON'T COME AFTER ME

SNORING



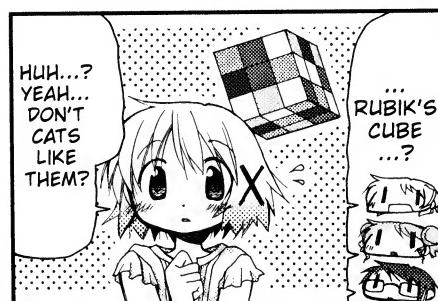
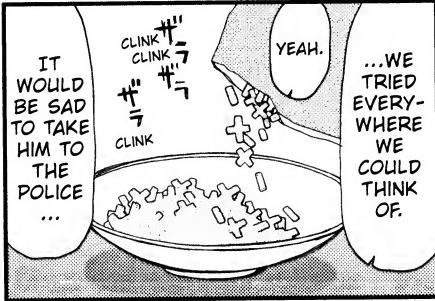
IF YOU WASH...



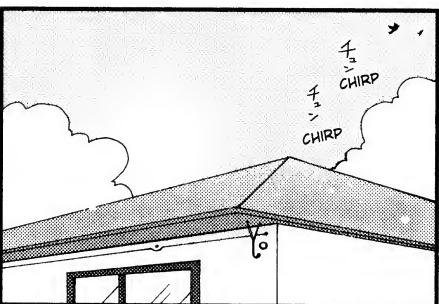
UNUSUAL?



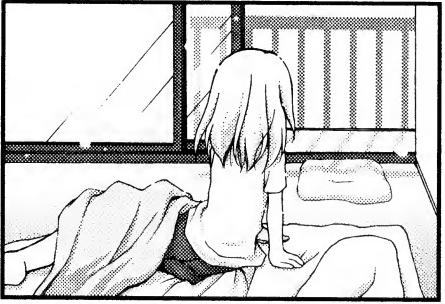
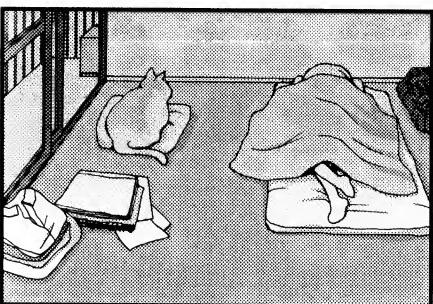
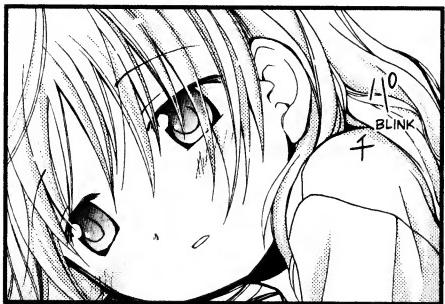
A MILD TUNA TASTE



WAKING UP



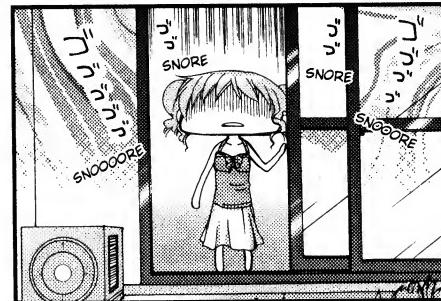
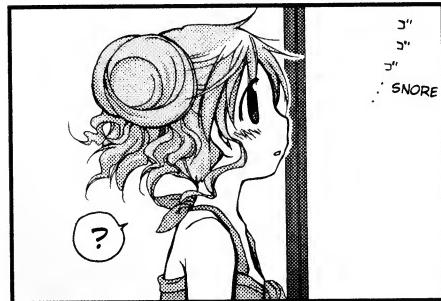
NIGHT



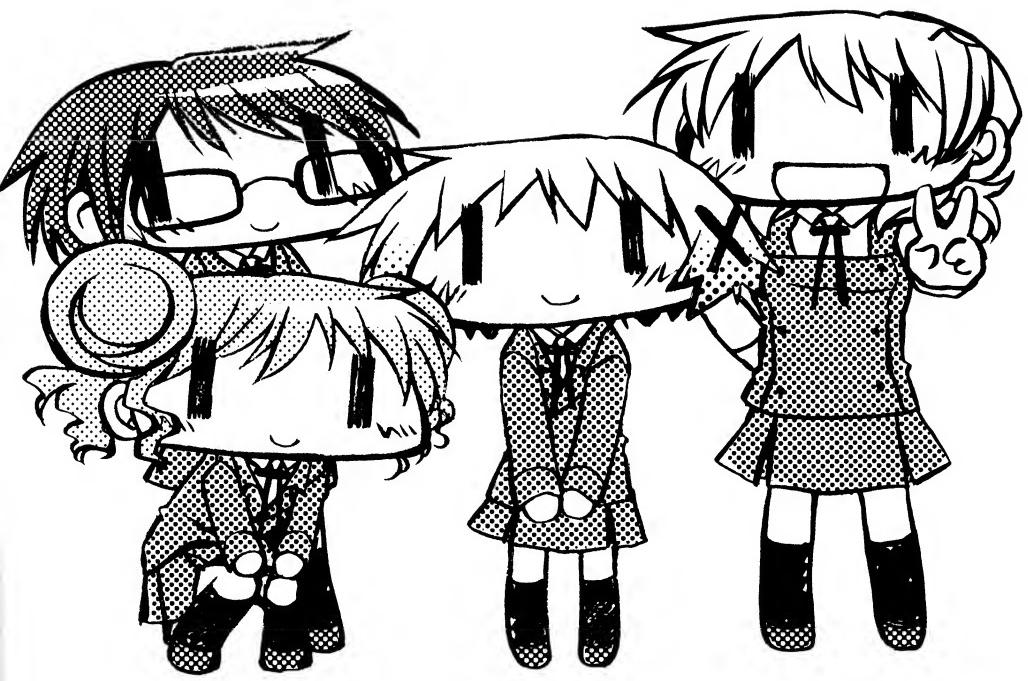
MIYAKO CAUGHT IT



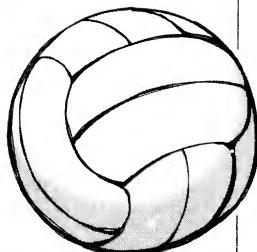
MIYAKO'S FEELINGS







Sunshine Sketch



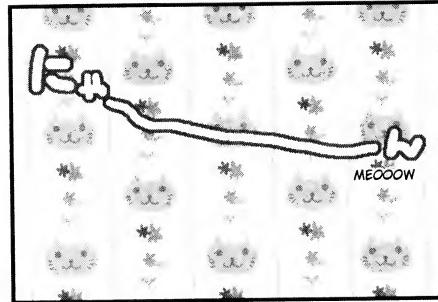
...I'M LOOKING FOR HIRO ...



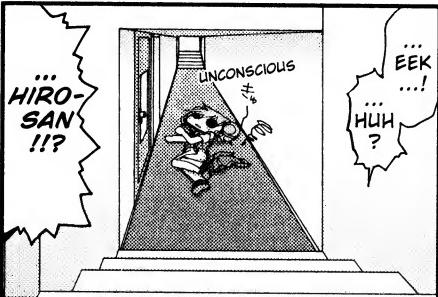
CONDITIONED RESPONSE



IT WAS JUST FOR TODAY



READING VERTICALLY



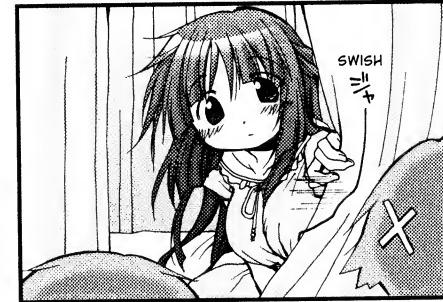
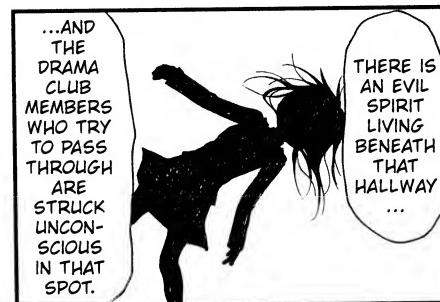
WHO'S THE SUSPICIOUS ONE?



FOCUSED ON ONE LOCATION

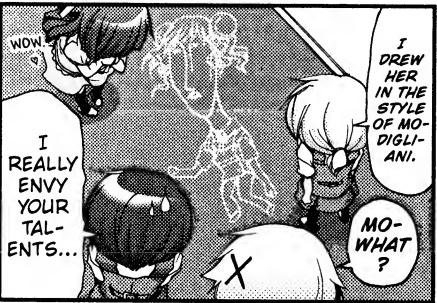
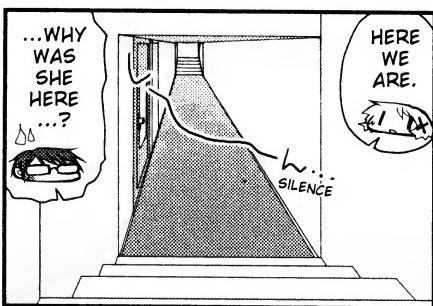


PRINCE CHARMING BARGES IN



PERFECT RE-CREATION

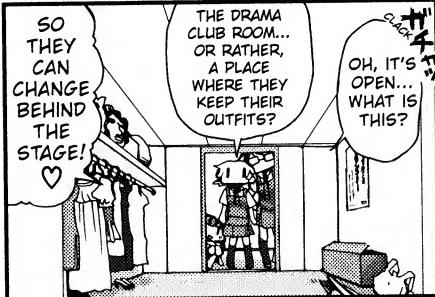
ENOUGH SPACE



YOSHI LIKES GOSSIP



MISMATCH



SHE'S EATING

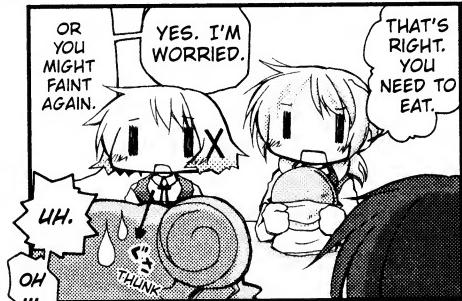
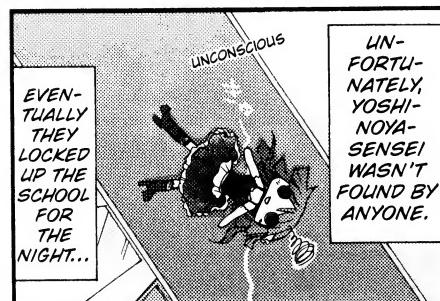
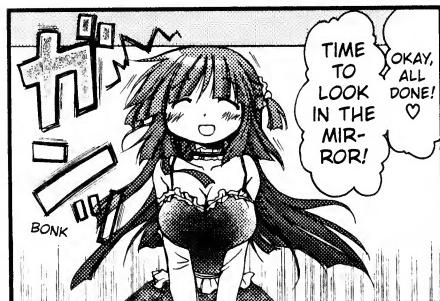


NO SPACE



HOW RUMORS START

OBVIOUS

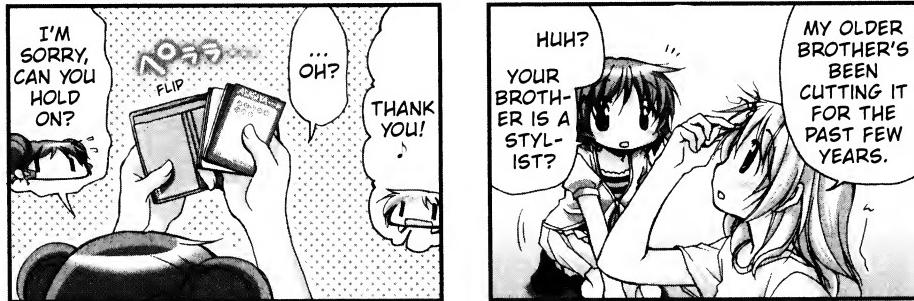
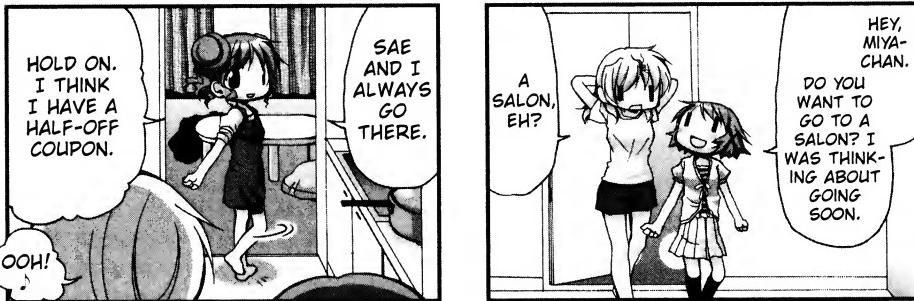




FLIP FLAP

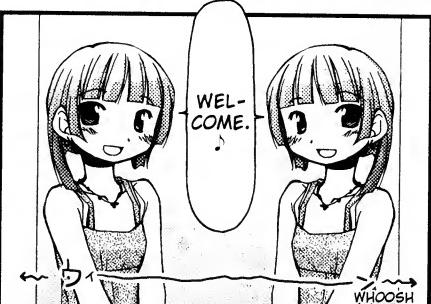


CHOP

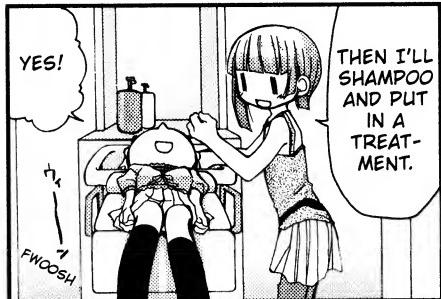


ORIBE-SAN

CONFUSION



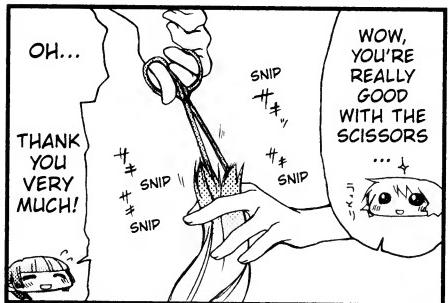
GLAD SHE WASN'T WEARING A SKIRT



PRETEND I DIDN'T HEAR THAT



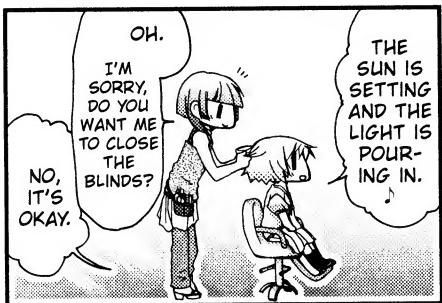
SUKI



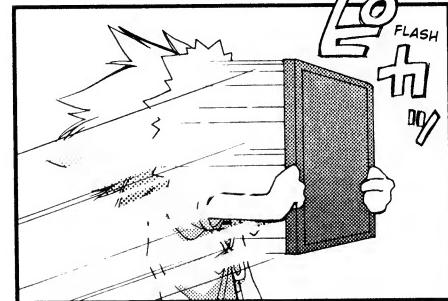
WILL CONTINUE TO RISE



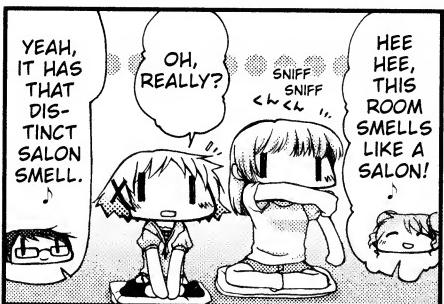
THE HORROR OF DOUBLE MIRRORS



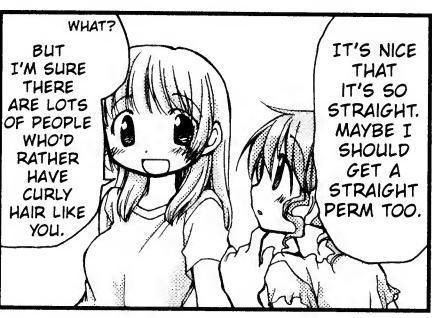
WASTE



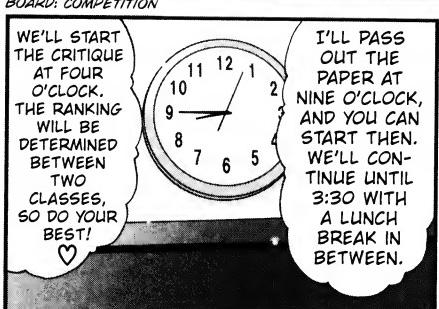
STILL EXCITED



ME TOO



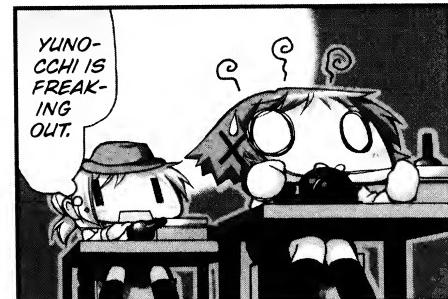
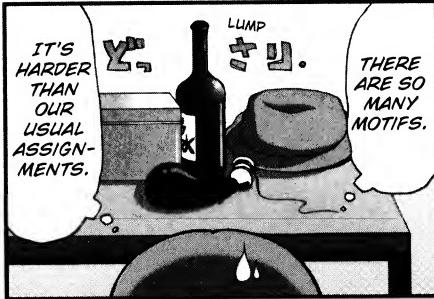
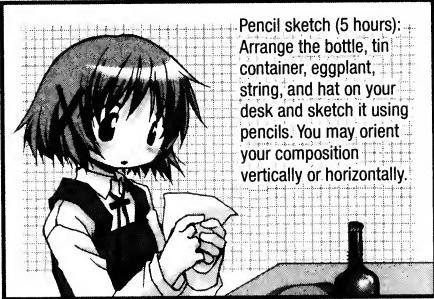




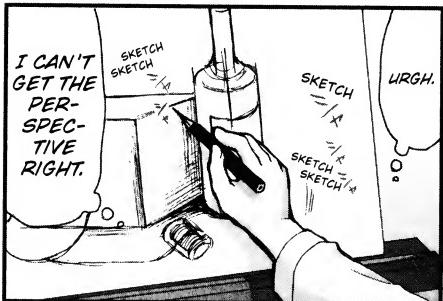
THE MORE YOU PANIC



ON PURPOSE?



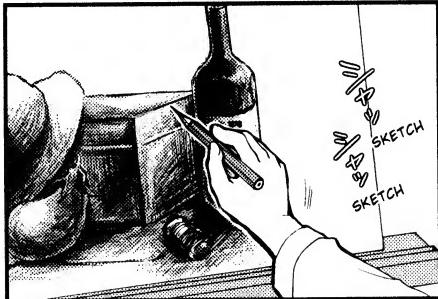
WATCHING



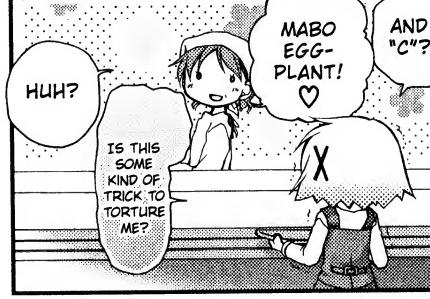
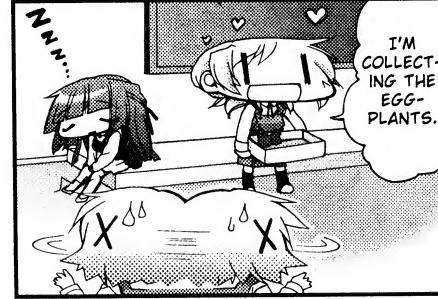
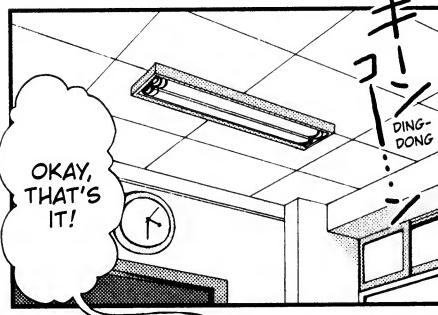
REFLEXES



TONIGHT'S DINNER



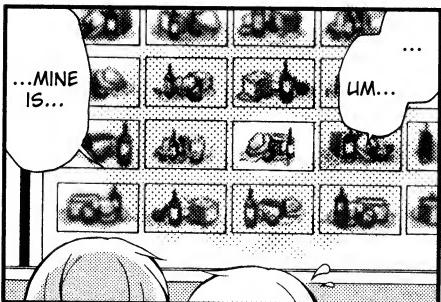
IN SEASON



SHRINKAGE



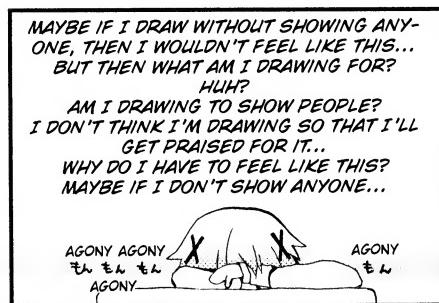
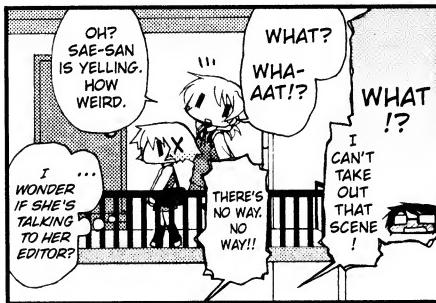
BEING WATCHED?



SWIRLING



ERROR



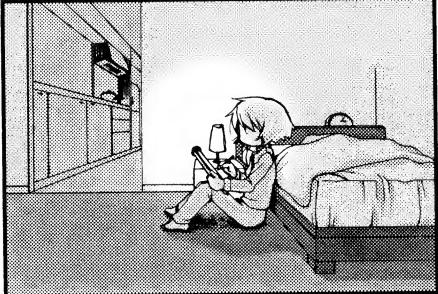
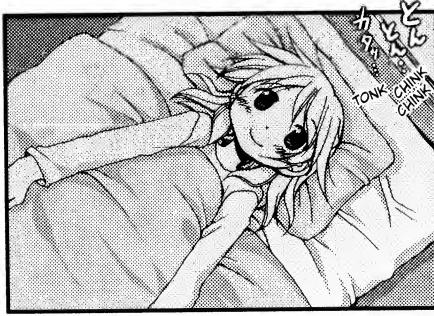
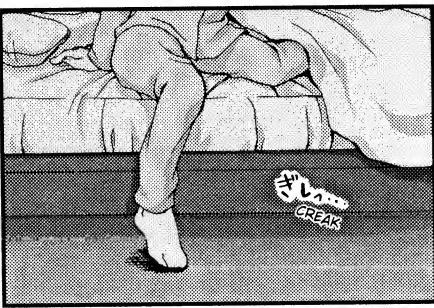
TSUNDERE?



PERMANENT



GOOD MORNING



Sunshine Sketch



BARA BARA BARA



DIFFERENT TAKES



STRESS RELIEF



IN A LOUD VOICE



ULTRA RARE



UNBELIEVABLE SEATING ARRANGEMENT



IMMEDIATE ANSWER



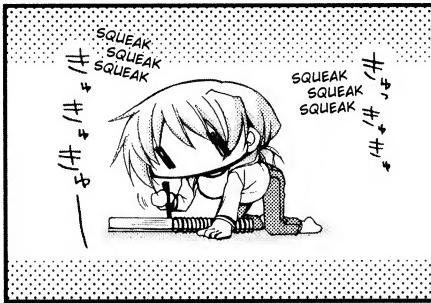
NO ESCAPE



SUCCESS



WITH THIS FACE



TEXT: SORRY

CUSHION FOR LESS EMBARRASSMENT



THAWING



FOUR PEOPLE

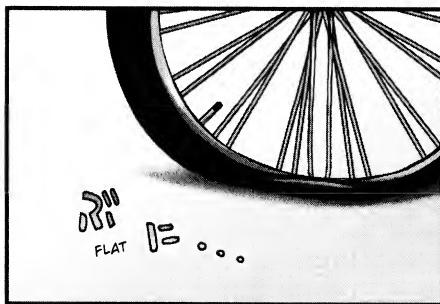


SIMULATOR YUNO

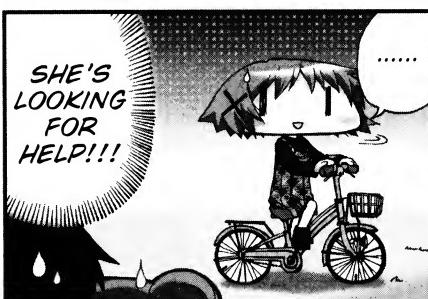
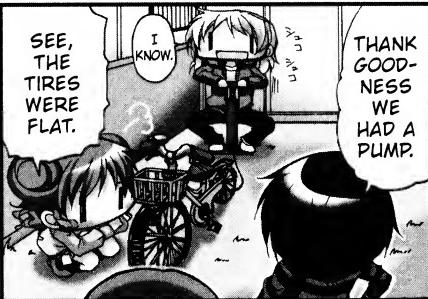








HOLDING A GRUDGE?



WITH LITTLE SIS



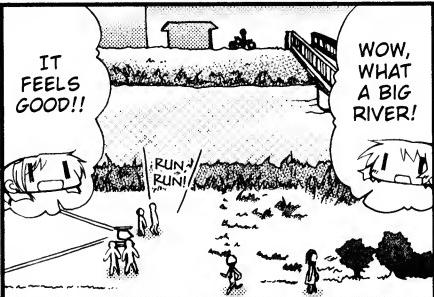
PROMOTION



THE SLUGGER BESIDE ME



PLEASE GO TO A DIFFERENT RIVER



IT'S ALREADY BEGUN

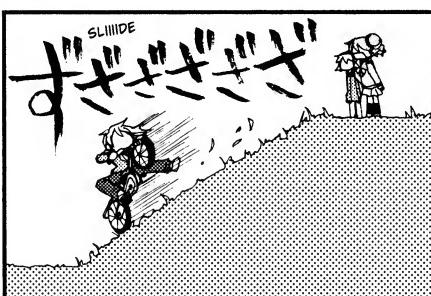
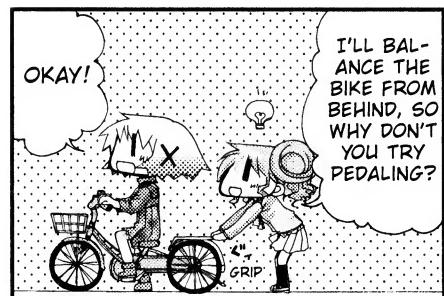
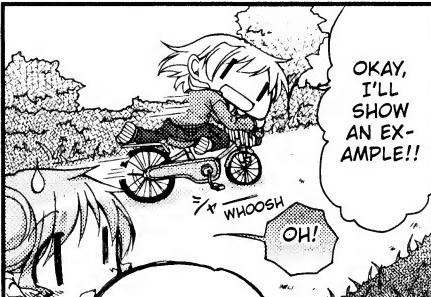
OBJECTIVE



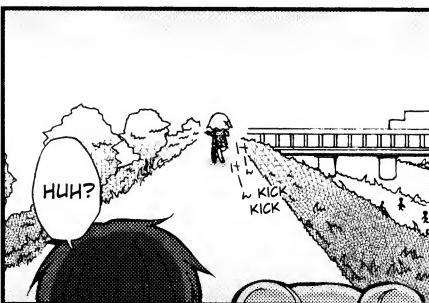
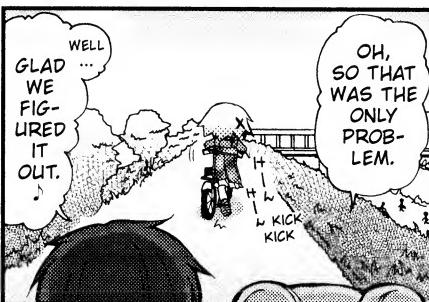
A GIVEN



AMAZING TRICK



TEACHER BY NEGATIVE EXAMPLE



THE TORTOISE AND THE HARE

1,126.7 KM



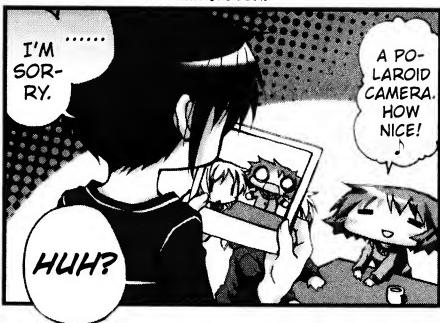


Sunshine Sketch



SORRY,
DID I
SCARE
YOU?

SFX: VHHH (VOOSH)



A PO-
LAROID
CAMERA.
HOW NICE!



PHOTO OP



MONSTER CAMERA

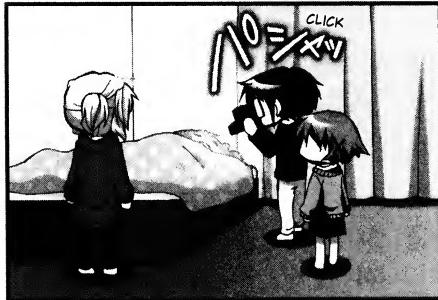
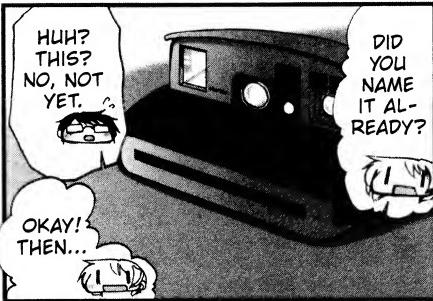
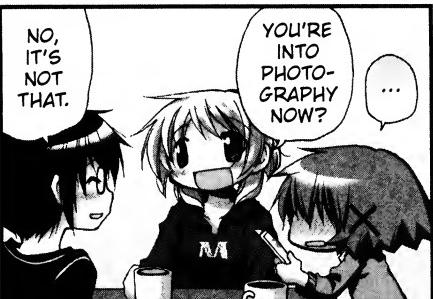
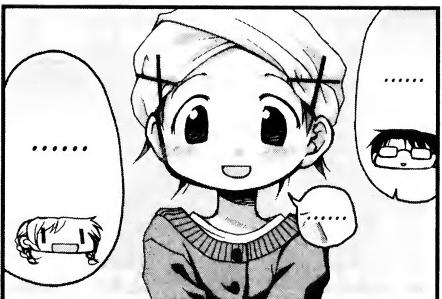


IMAGE CHANGE

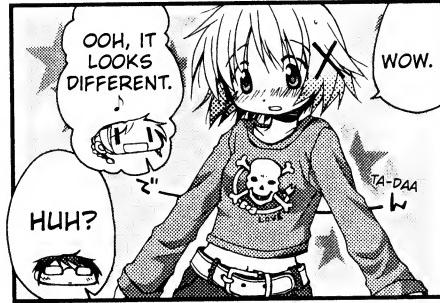


LEFT BEHIND



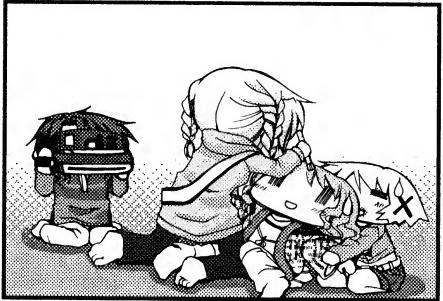
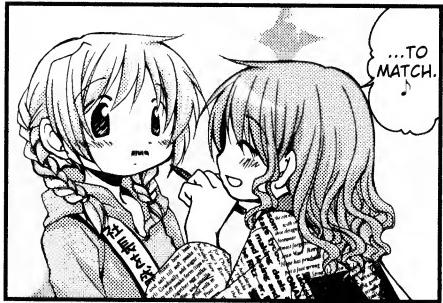
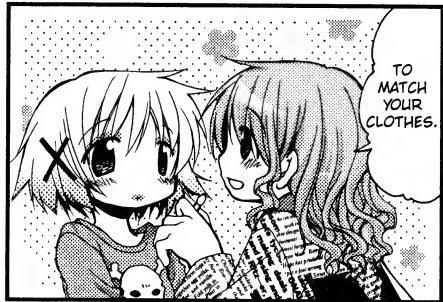
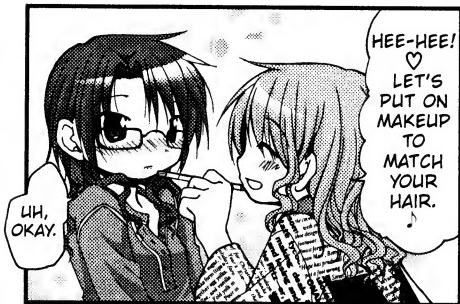
FATHER'S AGONIES

THE TUMMY



TEXT: BRING UP THE PRESIDENT TEAM

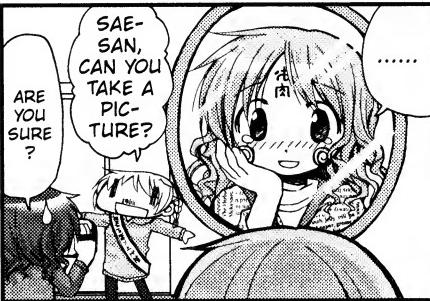
HER OWN FAULT



MAJOR DAMAGE

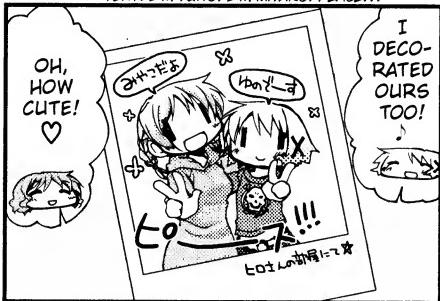


SPUR OF THE MOMENT RESPONSE



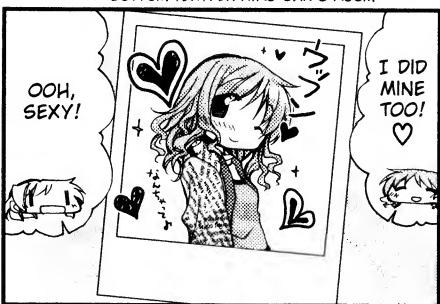
SENSITIVE ♥

TEXT: I'M YUNO. I'M MIYAKO. PEACE!!!



BOTTOM TEXT: IN HIRO-SAN'S ROOM

DID YOU CALL ME?



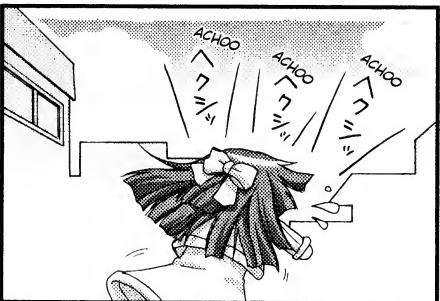
TEXT: TEE-HEE ♥ JUST KIDDING :



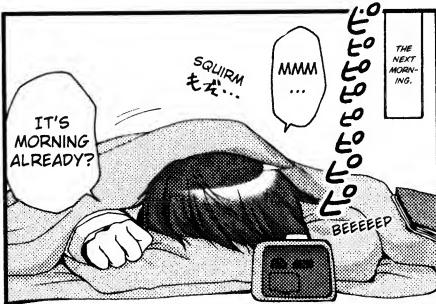
TEXT: I WILL LEAD YOU TO HAPPINESS



TEXT: THE DAY I BOUGHT A POLAROID CAMERA



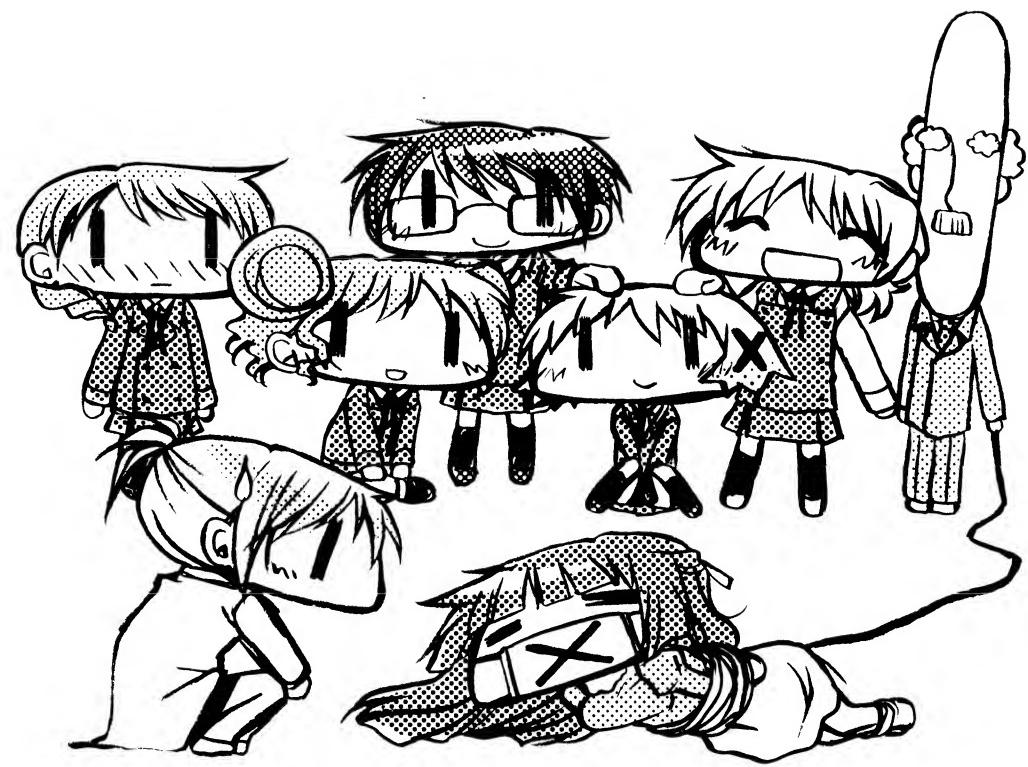
I HAVEN'T FORGOTTEN♪



GOAT'S CALCULATION

TEXT: LA LA LA LA / SAE ON THE HAND ♪ /





• AFTERWORD •



*Hello, this is Ume Aoki.
Thank you for buying
Sunshine Sketch, Volume 3!!

*Because of pagination issues, there are
two pages for the afterword, but I don't
have anything to talk about! What should
I do? I'm in a bind!! (laugh)

*Oh, I'm sorry I couldn't draw something
new for these pages!! (sweat) I was out
of time, so I used the rough sketches of
the cover and back cover. I'm so used to
seeing my pencil sketches, so they don't
feel very special, but I wonder how it is
for the readers?
If you can see it as something
fresh and new, I'll be happy.

*Oh, speaking of fresh,
I'll talk about sashimi.
I love shiny sashimi.
I don't really like squid,
octopus, or scallops.
Hmm, I guess this topic
is going nowhere...



* Luckily the anime version has been loved by many, and there is going to be a second season. I'm very happy!! Everyone I meet is wonderful, and I'm very happy about that too! ♥♥♥

I'll say this again on the next page, but THANK YOU VERY, VERY MUCH! ♥

I hope to see you again.
Thank you very much!!!
Winter 2008, Ume Aoki

* I'm sorry, I guess I'll talk about the manga.

Oh, the other day I finally experienced that phenomenon when the "characters just move on their own!"

It's the story about Sae and Hiro having a fight. In the episode "Thawing," in the second panel. When I was reading it in the magazine, I was surprised that Yuno was sitting with her legs folded under her! (laugh)

I guess I drew it in unconsciously. I'm happy that she was being proper. Speaking of being proper, Miyako was pretty bad in that panel.

• AFTERWORD •

The landlord...
is she not in
this volume?

88



♥ Special thanx ♥

MATSUDA 98 (my comrade and chatting partner), K-bayashi-sama (editor), Komeworks-sama (cover design), my parents and grandparents, oh, and I guess my brother, my favorite friends, everyone I met from working on the anime, and YOU!!!

I LOVE ALL OF YOU!!! LOVE!!

TRANSLATOR'S NOTES

PAGE 2

High School

In Japan, high school is three years, so when they say "first year in high school," they mean that you are a sophomore and not a freshman.

PAGE 7

Mochi

Mochi is a sticky Japanese rice cake that is usually eaten on New Year's Day.

PAGE 8

Nabe

Nabe is a term that refers to various pot dishes in Japan. Common ingredients of a nabe include vegetables like nappa cabbage, mushrooms, green onions, tofu, and meat. The actual word *nabe* means "pot."

PAGE 12

Seppūn

Seppūn is a word for "kiss." Most young people in Japan do not use this word anymore. Using the English kiss is more common.

Chuu

Chuu is a slang word for "kiss" that comes from the sound of the lips smacking.

Kuchizuke

Kuchizuke is another word for "kiss," literally "applying (zuke) the mouth (kuchi)."

PAGE 17

Red chanchankō

In Japan, people send red clothing for a person's 60th birthday. It comes from the idea that the color red keeps away evil spirits. A *chanchankō* is a padded, sleeveless kimono jacket that looks like a vest.

PAGE 18

Poetry collection and embroidery

Shishū is a homonym for both "poetry collection" and "embroidery."

PAGE 22

Katatsu

A *katatsu* is a table with a blanket over it and a heat generator attached underneath to keep one's feet warm.

PAGE 23

Shirataki

Shirataki are clear Japanese noodles made out of *konnnyaku*, a food made from yam. They are low in calories and great for a diet, because they are a good source of fiber. They are a popular ingredient for *nabe*, often tied up in knots (not bows like Sae tied).

PAGE 25

Itadakimasu

Itadakimasu literally means, "I'm accepting the food." This phrase is said before eating or meal to show gratitude to the person who prepared the food.

Mizutaki

Mizutaki is a type of nabe with meat (usually chicken) and vegetables simmered in a pot. The term literally means "water-simmered."

Yose nabe

Yose nabe is similar to *mizutaki*, but instead of water, soup stock is used.

Chanko nabe

Chanko nabe is a type of nabe commonly eaten by sumo wrestlers to gain weight.

PAGE 28

Aka hon

Aka hon is a slang word for the study guide published by Sugaku-sho, which features past college entrance exams. The official name of the book is "College Entrance Exam Series." It is called *aka hon* because the cover is red. *Aka* means "red" and *hon* means "book."

Aka-chan's hon

Aka-chan's hon literally translates to "baby book." Yuno thinks Soe came to buy a book about raising babies.

PAGE 30

Sweet

In Japanese, the term *amai* means "sweet," but it is also used to mean "naive" or "ignorantly optimistic."

PAGE 34

Toki soba

Toki soba is a classic comedy sketch. In the sketch, while the clerk is counting how much one man owes for a bowl of soba, the man asks what time it is to throw off the clerk's counting. But when the main character tries to do the same, he does it wrong and ends up paying more than he owes.

PAGE 49

Niku-man

Niku-man is a steamed bun with meat inside.

PAGE 53

Kinpira

Kinpira is a Japanese dish of sautéed and simmered root vegetables such as carrots, lotus, and burdock with seaweed, tofu, and other ingredients. Usually the ingredients are minced, not sliced like Yuno's mother made them.

PAGE 67

Paper

Yuno is looking at a paper that drama club members use to voice train. It is supposed to be read from left to right, but Yuno reads it horizontally.

PAGE 77

Teru teru bozu

A *teru teru bozu* is something you make out of paper or cloth to wish for the rain to go away. *Teru teru* is "shiny, shiny" in Japanese.

Suki

The stylist uses the term *suki* to mean layered hair. *Suki* is also used to describe "emptiness," such as "my stomach is empty."

PAGE 82

Binkan na Sweetheart

The materials Yuno listed out, when read in Japanese, sound like *binkan na sweetheart*, meaning "a sensitive sweetheart."

PAGE 87

Tsundere

Tsundere is a term for a character type who is standoffish or aloof but becomes lovable and adorable in different situations.

PAGE 90

Chijou no motsure, Chijou, and Chijo

Miyoko is talking about a fight between two lovers, usually based on sexual desires. Yuno misunderstands the *chijou* and thinks she is saying "above ground." Yoshinoyō-sensei hears this as *chijo*, which is a slang term describing women who prefer indecent things like groping and other sexual acts.

PAGE 90

Bara bara

Bara bara is a term that can mean "disrupt," "in shambles," or "rose."

PAGE 102

To-chan

There were a couple of cases in Japan where seals appeared out of nowhere in rivers and were named depending on the name of the river they appeared in. *To-chan* is a slightly less polite way to say *to-san*, which is short for "father."

PAGE 111

Hanten

A hanten is a traditional Japanese coat, usually padded with cotton to keep warm.

SUNSHINE SKETCH ③

UME AOKI

Translation: Satsuki Yamashita

Lettering: Keiran O'Leary

HIDAMARI SKETCH © 2008 Ume Aoki. All rights reserved. First published in Japan in 2008 by HOUBUNSHA CO., LTD., Tokyo. English translation rights in United States, Canada and United Kingdom arranged with HOUBUNSHA CO., LTD through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation © 2009 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. Except as permitted under the U.S. Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

The characters and events in this book are fictitious. Any similarity to real persons, living or dead, is coincidental and not intended by the author.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

Visit our Web sites at www.HachetteBookGroup.com and
www.YenPress.com.

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

First Yen Press Edition: April 2009

ISBN: 978-0-7595-3069-0

10 9 8 7 6 5 4 3 2

BVG

Printed in the United States of America